

## 25. LA ACTIVIDAD EDUCATIVA EN EL EXTERIOR.

### Contenido, notas explicativas y fuentes de información.

---

Se presenta en este apartado un resumen de la información estadística de la actividad educativa española en el exterior dirigida a atender las necesidades de la población española residente en el extranjero y a la promoción y difusión de la lengua y cultura españolas. El ámbito de la atención educativa se circunscribe a los niveles correspondientes a las enseñanzas regladas no universitarias de los países donde se realiza la actuación.

La acción educativa española en el exterior se encuadra en el marco general de la acción del Estado y, a tal fin, las competencias del Ministerio de Educación y Cultura sobre los objetivos de promoción y difusión de la lengua y cultura españolas se inscriben dentro de actuaciones que se realizan coordinadamente con el Ministerio de Asuntos Exteriores y el Instituto Cervantes.

La red de atención en el exterior abarca las siguientes acciones:

- *Centros docentes de titularidad del Estado español*, donde se imparten enseñanzas regladas del sistema educativo no universitario español, con el objetivo de atender a los españoles residentes fuera de España, así como a la proyección de la lengua y cultura españolas y de nuestro sistema educativo en los países donde se sitúan.
- *Centros docentes de titularidad mixta*, con participación del Estado español, donde se imparten enseñanzas de un currículo integrado que conducen a la doble titulación. Su dirección debe ser ejercida por funcionarios españoles.
- *Secciones españolas o secciones bilingües en centros de titularidad de otros Estados*, donde se imparten enseñanzas de determinadas áreas del sistema educativo español que completan las propias de los sistemas educativos de otros países, dirigidas a alumnos españoles y extranjeros, en el marco de experiencias educativas interculturales y bilingües.
- *Secciones españolas en Escuelas Europeas*, donde se imparten en lengua española las enseñanzas regladas del programa específico de dichas Escuelas, en la perspectiva de una educación multicultural y plurilingüe. En las Escuelas donde no existe sección española, se imparte la enseñanza del idioma español como lengua extranjera y, en algunos casos, como lengua materna para alumnos españoles.
- *Agrupaciones y aulas de lengua y cultura españolas*, son programas específicos para hijos de residentes españoles y tienen por finalidad la atención, en régimen de clases complementarias, de aquellos alumnos que no pueden acceder a las enseñanzas de lengua y cultura españolas en el sistema educativo en el que están escolarizados.
- *Asesores Técnicos*, bajo la dependencia directa del Consejero de Educación y Ciencia, desempeñan funciones encaminadas a atender las necesidades específicas de la acción educativa española en el exterior en el ámbito del país del destino, prestando atención técnica, pedagógica y lingüística.

Se incluye también la información de los *Diplomas de Español como lengua extranjera* que son títulos oficiales, acreditativos del grado de competencia y dominio del idioma español, que otorga el Ministerio de Educación y Cultura de España. El Instituto Cervantes es el encargado de la gestión de las pruebas para la obtención de los citados Diplomas. Existen las siguientes acreditaciones:

- *Certificado Inicial de Español*, que acredita la posesión del grado de competencia lingüística suficiente para desenvolverse en situaciones que requieren un nivel elemental de la lengua española.
- *Diploma Básico de Español*, que acredita la competencia lingüística suficiente para desenvolverse en las situaciones corrientes de la vida cotidiana, en circunstancias normales de comunicación que no requieran un uso especializado de la lengua.
- *Diploma Superior de Español*, que acredita la competencia lingüística necesaria para desenvolverse en situaciones complejas y específicas que requieran un uso avanzado de la lengua española y un conocimiento de su acervo cultural.

#### Fuentes de información:

Todos los datos presentados proceden de la *Estadística de la Acción Educativa en el Exterior* de periodicidad anual e incluida en el Plan Estadístico Nacional, la cual es elaborada por la S.G. de Cooperación Internacional del Ministerio de Educación y Cultura. Los resultados de la citada estadística para el curso de referencia aparecen de forma extensa y documentada en la publicación *la Acción educativa española en el exterior, Estadísticas 1996-97 del Ministerio de Educación y Cultura*.

## 25.1. Resumen de los programas de educación en el exterior

(Continúa)

	CENTROS	SECCIONES	AGRUPACIONES	AULAS	PROFESORES	ALUMNADO		
						Total	Español	Extranjero
<b>CENTROS DOCENTES DE TITULARIDAD DEL ESTADO ESPAÑOL</b>								
<b>Total</b>	<b>28</b>	-	-	-	<b>591</b>	<b>8.733</b>	<b>4.113</b>	<b>4.620</b>
Andorra	9	-	-	-	140	2.125	1.368	757
Colombia	1	-	-	-	43	699	382	317
Francia	2	-	-	-	40	391	342	49
Guinea Ecuatorial	2	-	-	-	22	410	44	366
Italia	1	-	-	-	33	303	119	184
Marruecos	11	-	-	-	226	3.601	834	2.767
Portugal	1	-	-	-	49	764	589	175
Reino Unido	1	-	-	-	38	440	435	5
<b>CENTROS DOCENTES DE TITULARIDAD MIXTA</b>								
<b>Total</b>	<b>2</b>	-	-	-	<b>176</b>	<b>2.371</b>	<b>374</b>	<b>1.997</b>
Argentina	1	-	-	-	33	276	19	257
Brasil	1	-	-	-	143	2.095	355	1.740
<b>SECCIONES ESPAÑOLAS EN CENTROS EXTRANJEROS</b>								
<b>Total</b>	<b>36</b>	<b>24</b>	-	-	<b>57</b>	<b>3.829</b>	<b>530</b>	<b>3.299</b>
Alemania	2	2	-	-	1	447	15	432
Estados Unidos	6	2	-	-	7	1.225	60	1.165
Francia	19	11	-	-	39	1.455	455	1.000
Holanda	3	3	-	-	3	289	-	289
Italia	6	6	-	-	7	413	-	413
<b>PRESENCIA ESPAÑOLA EN ESCUELAS EUROPEAS</b>								
<b>Total</b>	<b>9</b>	<b>4</b>	-	-	<b>51</b>	<b>2.463</b>	<b>773</b>	<b>1.690</b>
Alemania	2	1	-	-	3	272	24	248
Bélgica	3	1	-	-	26	1.291	520	771
Holanda	1	-	-	-	2	116	-	116
Italia	1	1	-	-	3	175	-	175
Luxemburgo	1	1	-	-	16	478	229	249
Reino Unido	1	-	-	-	1	131	-	131

## 25.1. Resumen de los programas de educación en el exterior

(Conclusión)

	CENTROS	SECCIONES	AGRUPACIONES	AULAS	PROFESORES	ALUMNADO		
						Total	Español	Extranjero
<b>AGRUPACIONES DE LENGUA Y CULTURA ESPAÑOLA</b>								
<b>Total</b>	-	-	<b>21</b>	<b>552</b>	<b>205</b>	<b>18.794</b>	<b>18.679</b>	<b>115</b>
Alemania	-	-	3	71	24	1.713	1.713	-
Australia	-	-	-	10	5	512	436	76
Bélgica	-	-	1	36	14	1.335	1.335	-
Estados Unidos	-	-	1	4	7	880	880	-
Francia	-	-	5	165	39	3.397	3.397	-
Holanda	-	-	1	22	8	529	490	39
Luxemburgo	-	-	1	5	2	89	89	-
Reino Unido	-	-	2	28	19	1.438	1.438	-
Suecia	-	-	-	1	-	39	39	-
Suiza	-	-	7	210	87	8.862	8.862	-

## ASESORES TÉCNICOS

<b>TOTAL</b>	-	-	-	-	<b>82</b>	<b>140</b>	-	<b>140</b>
Alemania	-	-	-	-	5	-	-	-
Andorra	-	-	-	-	4	-	-	-
Australia	-	-	-	-	3	-	-	-
Bélgica	-	-	-	-	2	-	-	-
Brasil	-	-	-	-	4	-	-	-
Bulgaria	-	-	-	-	1	-	-	-
Canada	-	-	-	-	1	-	-	-
República Checa	-	-	-	-	1	-	-	-
República Eslovaca	-	-	-	-	1	-	-	-
Estados Unidos	-	-	-	-	16	-	-	-
Francia	-	-	-	-	6	-	-	-
Grecia	-	-	-	-	1	-	-	-
Hungría	-	-	-	-	1	-	-	-
Italia	-	-	-	-	3	-	-	-
Marruecos	-	-	-	-	17	-	-	-
Nueva Zelanda	-	-	-	-	1	140	-	140
Polonia	-	-	-	-	1	-	-	-
Portugal	-	-	-	-	1	-	-	-
Reino Unido	-	-	-	-	9	-	-	-
Rumania	-	-	-	-	1	-	-	-
Suecia	-	-	-	-	1	-	-	-
Suiza	-	-	-	-	2	-	-	-

## 25.2 . Alumnado en los programas de educación en el exterior

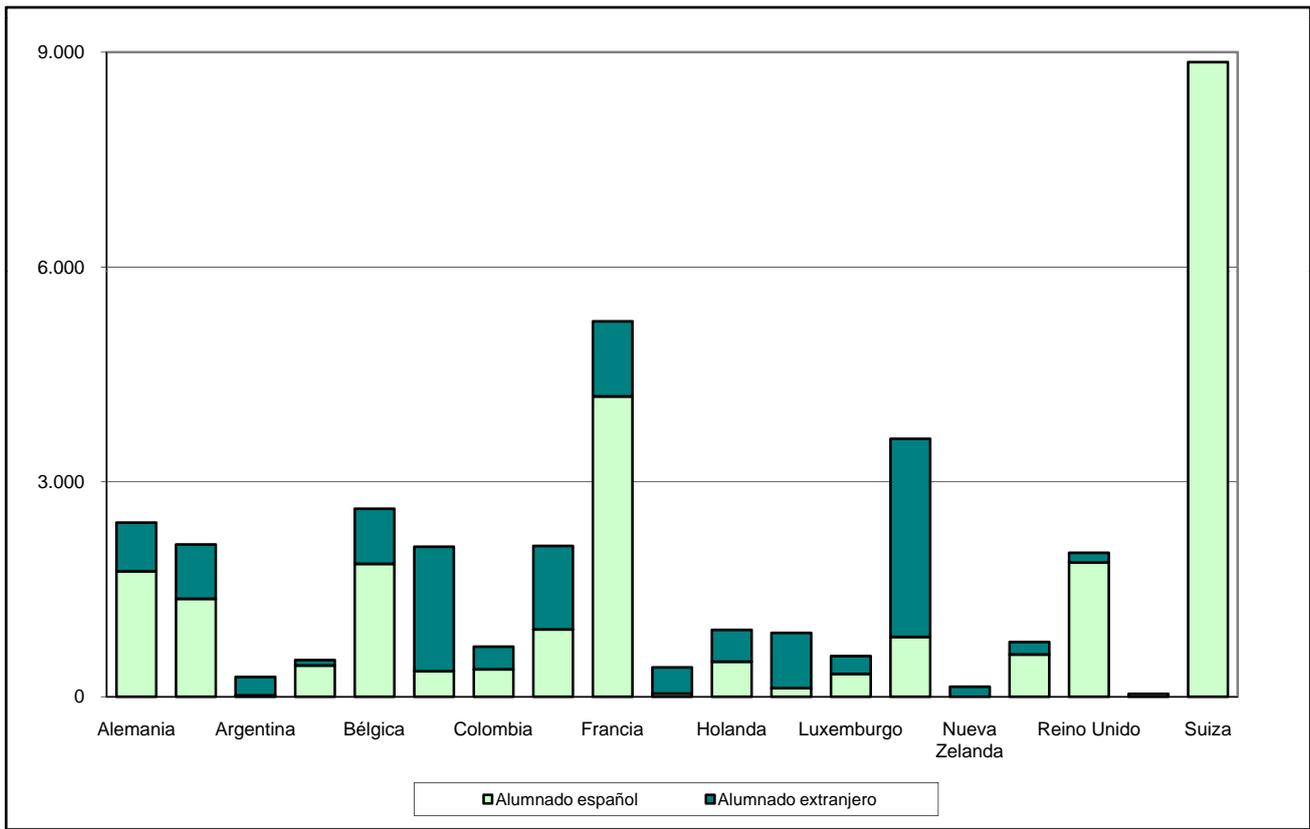
	Total	E.Infantil / E.Primaria (1)	E.S.O. / B.U.P. y C.O.U. (1)	F.P.	Lengua y Cultura Españolas	Español Lengua extranjera
<b>Total</b>	<b>36.330</b>	<b>7.783</b>	<b>6.719</b>	<b>264</b>	<b>18.679</b>	<b>2.885</b>
Alemania	2.432	195	276	-	1.713	248
Andorra	2.125	1.068	1.057	-	-	-
Argentina	276	-	276	-	-	-
Australia	512	-	-	-	436	76
Bélgica	2.626	263	257	-	1.335	771
Brasil	2.095	720	743	-	-	632
Colombia	699	388	311	-	-	-
Estados Unidos	2.105	1.081	144	-	880	-
Francia	5.243	753	1.030	63	3.397	-
Guinea Ecuatorial	410	410	-	-	-	-
Holanda	934	-	289	-	490	155
Italia	891	188	550	-	-	153
Luxemburgo	567	145	84	-	89	249
Marruecos	3.601	1.934	1.136	201	-	330
Nueva Zelanda	140	-	-	-	-	140
Portugal	764	402	362	-	-	-
Reino Unido	2.009	236	204	-	1.438	131
Suecia	39	-	-	-	39	-
Suiza	8.862	-	-	-	8.862	-

(1) Se recoge tanto alumnado que cursa el sistema educativo español como el alumnado que cursa enseñanzas equivalentes de otros sistemas educativos en Secciones españolas de Escuelas Europeas y de centros extranjeros.

## 25.3. Pruebas para la obtención de Diplomas de español como lengua extranjera. (1994 y 1999)

	1994			1999		
	TOTAL	Convocatoria de mayo	Convocatoria de noviembre	TOTAL	Convocatoria de mayo	Convocatoria de noviembre
<b>TOTAL</b>						
Inscritos	7.360	2.839	4.521	13.855	6.015	7.840
Presentados	6.631	2.590	4.041	13.079	5.675	7.404
<b>Aptos</b>	<b>4.349</b>	<b>1.870</b>	<b>2.479</b>	<b>8.730</b>	<b>4.334</b>	<b>4.396</b>
% de aptos sobre presentados	66	72	61	67	76	59
<b>CERTIFICADO INICIAL</b>						
Inscritos	-	-	-	1.602	1.602	-
Presentados	-	-	-	1.500	1.500	-
<b>Aptos</b>	-	-	-	<b>1.144</b>	<b>1.144</b>	-
% de aptos sobre presentados	-	-	-	76	76	-
<b>DIPLOMA BÁSICO</b>						
Inscritos	5.306	2.839	2.467	8.906	4.413	4.493
Presentados	4.753	2.590	2.163	8.397	4.175	4.222
<b>Aptos</b>	<b>3.497</b>	<b>1.870</b>	<b>1.627</b>	<b>5.828</b>	<b>3.190</b>	<b>2.638</b>
% de aptos sobre presentados	74	72	75	69	76	62
<b>DIPLOMA SUPERIOR</b>						
Inscritos	2.054	-	2.054	3.347	-	3.347
Presentados	1.878	-	1.878	3.182	-	3.182
<b>Aptos</b>	<b>852</b>	-	<b>852</b>	<b>1.758</b>	-	<b>1.758</b>
% de aptos sobre presentados	45	-	45	55	-	55

25.4. Alumnado atendido en programas de educación en el exterior, por país



25.5 Variación de los Diplomas de español como lengua extranjera, por diploma (1992 y 1997)

